

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Certificat de garantie: William Kent 1733 vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur; et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, William Kent 1733 s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants:

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

### A partir de quand?

A compter de la date d'acquisition du produit.

### Pour combien de temps?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

### Que devez-vous faire?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

## GUARANTEE CERTIFICATE

Guarantee certificate: William Kent 1733 guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, William Kent 1733 undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

### From when?

From the date the product is purchased.

### For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

### What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.

If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

## GARANTIE - ZERTIFIKAT

Garantie-Zertifikat: Aubert garantiert Ihnen, dass dieses Produkt den Sicherheitsanforderungen gemäß der derzeit gültigen Gesetzgebung entspricht und zum Kaufzeitpunkt beim Fachhändler keinerlei Konzeptionsoder Fabrikations-Mängel aufweist. Sollten während eines Zeitraumes von 24 Monaten nach dem Kauf trotz normalen Gebrauchs - wie in der Gebrauchsanweisung definiert - Mängel beim Produkt auftreten, verpflichtet sich Aubert, das Produkt entsprechend zu reparieren oder es zu tauschen, außer in folgenden Fällen:

- andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
- Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
- wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
- wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
- Tauschen aller sich abnützenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

### Ab wann?

Ab Kaufdatum des Produktes.

### Wie lange?

24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

### Was müssen Sie tun?

Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.

Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden.

CE (uniquement pour les jouets)

Service client:

**WILLIAM KENT 1733**

4 rue de la Ferme - BP 30130

68705 CERNAY Cedex

FRANCE

N° Cristal 0 969 320 658



Carton et papier  
à trier

Importé par :

**SICATEC**

BP16

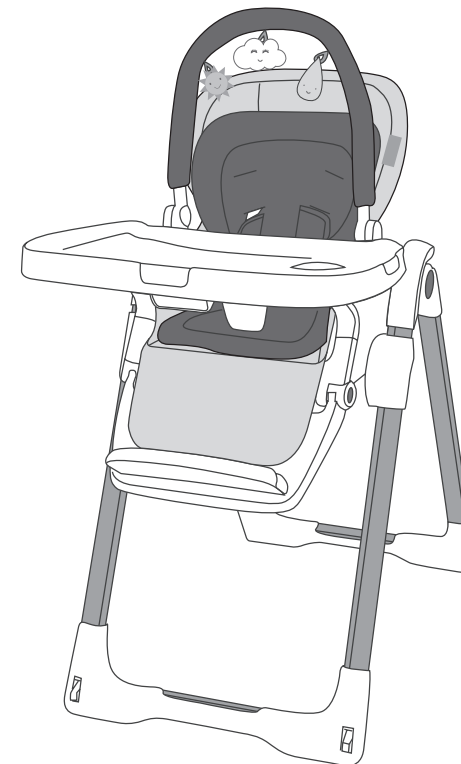
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex

FRANCE

# WILLIAM KENT

1733

## NOTICE D'UTILISATION CHAISE SOFA NEWBORN



• CHAISE SOFA NEWBORN V1

INSTRUCTIONS FOR USE  
GEBRAUCHSANLEITUNG

## IMPORTANT ! A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ.

CONFORME À LA NORME NF EN 14988 :2017.

### AVERTISSEMENT !

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue. (pour les chaises équipées d'un système de retenue actif)
- Danger de chute : empêcher l'enfant de grimper sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit si tous les éléments ne sont pas fixés et réglés de manière appropriée.
- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité du produit.
- Tenir compte des risques de basculement lorsque l'enfant peut s'appuyer avec ses pieds contre une table ou toute autre structure.
- Le produit est destiné à des enfants capables de se tenir seuls en position assise, âgés au maximum de trois ans ou de poids inférieur ou égal à 15 kg. Ne pas utiliser le produit tant que l'enfant ne peut pas tenir seul en position assise.
- La chaise haute ne doit pas être utilisée si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.
- Veiller à ce que les enfants se tiennent à distance du produit lorsque celui-ci est plié ou déplié, pour éviter toute blessure.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyer les parties métalliques et plastiques à l'aide d'un chiffon propre, légèrement humide.
- Nettoyer les parties textiles avec une éponge et un savon doux. Ne pas utiliser de détergent abrasif.
- Le produit doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

## IMPORTANT : A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ.

Conforme à la norme NF EN 12790 (Juin 2009).

- Ce transat a été conçu pour un enfant d'un poids maximal de 9 kg (environ 9 mois).
- Ne pas transporter le transat avec votre enfant à l'intérieur.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Le transat doit être utilisé uniquement sur un sol, plat et horizontal. Il ne doit pas être rapproché d'une source de chaleur intense ou d'un appareil pouvant produire des flammes, prises électriques, rallonges, gazinière, four etc...
- Toujours utiliser impérativement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillés et ajustés, même pour un très court instant.
- Veuillez vérifier que l'article ne comporte aucune défectuosité, aucune vis pouvant saillir, ou être mal serrée.
- Afin d'éviter tout risque d'étouffement, veuillez conserver hors de portée de votre enfant les emballages plastiques du produit.

### AVERTISSEMENT:

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- **Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.**
- **Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.**
- **Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.**

### ENTRETIEN:

- Nettoyer les parties métalliques et plastiques à l'aide d'un chiffon propre, légèrement humide.
- Laver les parties textiles à la main. Rincer et laisser sécher à l'air libre. Ne pas utiliser de détergent abrasif.
- Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable pour donner entière satisfaction et être durables.
- Le produit doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE USE

### COMPLY WITH NF EN 14988 : 2017 STANDARD

#### WARNING!

- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system.
- Falling hazard: do not allow the child to climb onto the product.
- Do not use the product before all the elements are secured and adjusted appropriately.
- Mind the risks from open fires and other sources of high heat in the vicinity of the product.
- Mind the risks of tipping over if the child pushes away from a table or other structure using their feet.
- The product is designed for children who can sit on their own, aged no more than three years or weighing 15 kg or less. Do not use the product before the child can sit up on their own.
- Do not use the high chair if any parts are broken, torn or missing.
- Make sure that children are kept away from the product while it is being folded or unfolded, in order to keep them safe.
- Always apply the immobilisation device when the product is not moved.

#### CLEANING AND CARE

- Clean the metal and plastic parts using a clean moist cloth.
- Clean fabric parts with a sponge and soft soap. Do not use abrasive detergents.
- Store in a dry place away from light.

## IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Complies with standard NF EN 12790 (June 2009).
- This rocker has been designed for children weighing no more than 9 kg (approximate age 9 months).
- Do not carry the rocker with the child inside it.
- This rocker does not replace a Moses basket or cot. When the child is sleepy, they should be put in an appropriate basket or cot.
- Do not use the rocker if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.
- The rocker must only be used on flat and horizontal floors. Do not bring it close to a source of intense heat or a device that could produce flames, electricity sockets, extension cords, cookers, ovens etc.
- Always remember to properly tighten and fasten the leg strap and harness in place, even for very short periods.
- Make sure that the item does not have any defect or any protruding or loose screws.
- In order to avoid the risk of choking, keep plastic product packaging out of the reach of children.

#### WARNINGS :

- **Never leave the child unattended.**
- **Do not use the rocker once the child sits up on their own.**
- **This rocker is not designed for long periods of sleep.**
- **It is dangerous to use the rocker on a high surface such as a table.**
- **Always use the restraint system.**
- **Never carry the rocker by the toy bar.**

#### CLEANING AND MAINTENANCE:

- Clean the metal and plastic parts using a clean moist cloth.
- Handwash the textile parts. Rinse and air dry. Do not use abrasive detergents.
- Remember that for a long and trouble-free life, all mechanical products require regular maintenance and reasonable usage.
- Store in a dry place away from light.

## WICHTIG! BITTE AUFMERKSAM LESEN UND ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUFBEWAHREN

GETESTET IM ZUGELASSENEN LABOR GEM. NF EN 14988 : 2017 STANDARD

### WARNHINWEIS!

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie stets das Befestigungssystem.
- Sturzgefahr: Lassen Sie das Kind nicht auf den Stuhl klettern.
- Verwenden Sie den Hochstuhl nicht, wenn nicht alle Elemente ordnungsgemäß befestigt und eingestellt sind.
- Achten Sie auf die Gefahren, die von einem offenen Feuer oder anderen intensiven Wärmequellen in der Nähe des Hochstuhles ausgehen.
- Achten Sie auf die Kippgefahr, wenn sich das Kind mit seinen Füßen an einem Tisch oder einem anderen Gegenstand abstützen kann.
- Der Hochstuhl ist für Kinder bestimmt, die alleine sitzen können, höchstens drei Jahre alt sind und nicht mehr als 15 kg wiegen. Verwenden Sie den Hochstuhl nicht, wenn das Kind noch nicht alleine sitzen kann.
- Der Hochstuhl darf nicht verwendet werden, wenn Teile gebrochen oder gerissen sind oder fehlen.
- Achten Sie darauf, dass sich die Kinder vom Hochstuhl fernhalten, wenn dieser zusammengeklappt oder geöffnet ist, um jegliche Verletzungen zu vermeiden.
- Legen Sie immer die Feststellsperre ein, wenn der Stuhl nicht bewegt wird.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Teile aus Metall und Kunststoff mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie die Stoffteile mit einem Schwamm und einem sanften Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Das Produkt muss an einem trockenen und lichtgeschützten Ort gelagert werden.

## WICHTIGE HINWEISE! ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUFZU BEWAHREN

- Entspricht der Norm NF EN 12790 (Juni 2009).
- Diese Wippe wurde für Kinder mit einem Höchstgewicht von 9 kg (ungefähr 9 Monate) entwickelt.
- Die Wippe nicht mit dem Kind darin tragen.
- Diese Wippe ist kein Ersatz für eine Tragetasche oder ein Bett. Wenn das Kind Schlaf braucht, sollte es in eine Tragetasche oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Die Wippe nicht verwenden, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen.
- Keine Zubehör- oder Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Die Wippe darf nur am ebenen Boden verwendet werden. Sie darf nicht in die Nähe einer Hitzequelle oder eines Geräts, das Flammen erzeugen kann, einer Steckdose, eines Verlängerungskabels, eines Herds, Ofens usw. gestellt werden.
- Auch wenn Sie das Kind nur kurz in die Wippe setzen, verwenden Sie immer den angepassten Schritt- und Brustgurt und schließen Sie diesen.
- Prüfen Sie, dass der Artikel keinen Defekt aufweist, dass keine vorstehenden oder lockeren Schrauben vorhanden sind.
- Um jegliche Erstickungsgefahr auszuschließen, bewahren Sie die Kunststoffverpackungen des Produkts stets außerhalb der Reichweite Ihres Kindes auf.

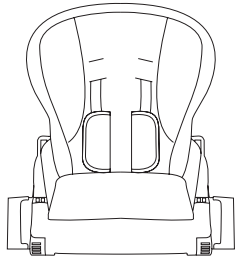
### WARNHINWEISE:

- **Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.**
- **Verwenden Sie die Wippe nicht mehr, sobald Ihr Kind von alleine sitzen kann.**
- **Diese Wippe ist nicht für lange Schlafzeiten gedacht.**
- **Es ist gefährlich, diese Wippe auf eine erhöhte Fläche, wie zum Beispiel einen Tisch zu stellen.**
- **Verwenden Sie stets das Befestigungssystem.**
- **Halten Sie die Wippe niemals am Spielbogen, um sie zu tragen.**

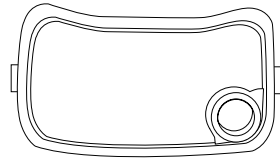
### REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Teile aus Metall und Kunststoff mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Handwäsche Sie die Stoffteile. Spülen und an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Erinnern Sie sich daran, dass alle mechanischen Produkte einer regelmäßigen Instandhaltung und einer vernünftigen Verwendung bedürfen, um zur vollen Zufriedenheit und dauerhaft zu funktionieren.
- Das Produkt muss an einem trockenen und lichtgeschützten Ort gelagert werden.

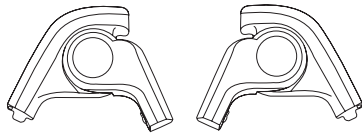
## CONTENU / CONTENTS / INHALT



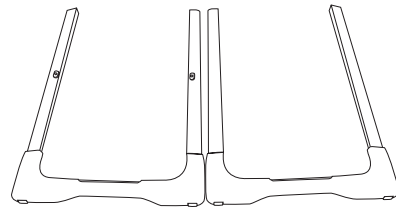
Assise / Seat / Sitz



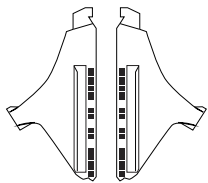
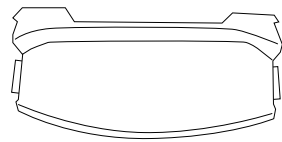
Tablette / Tray / die Tischplatte



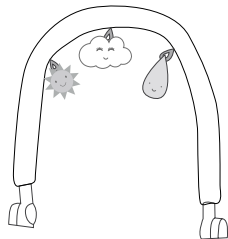
Articulations / Joints / Gelenke



Jambes / Legs / Beine

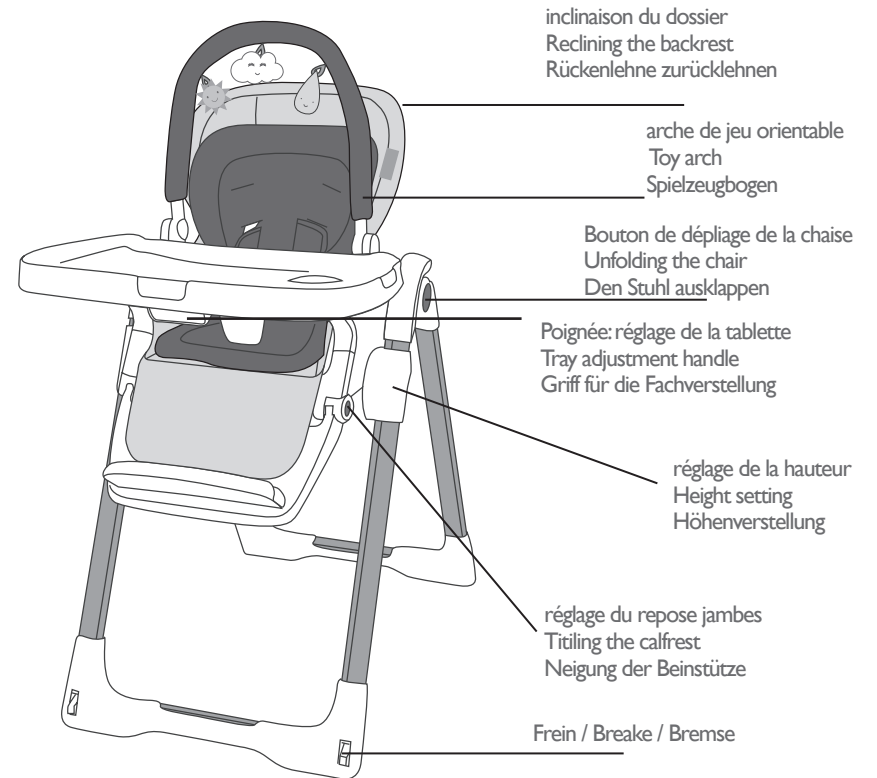
Supports tablette / Tablet  
mounts / Tablet-Halterungen

Respose pieds / footrest / Fußstütze

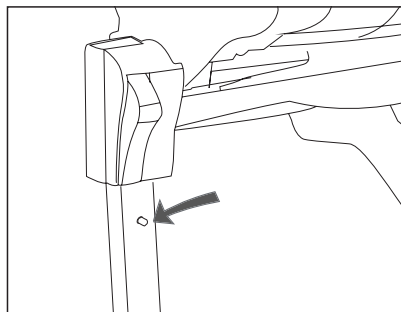
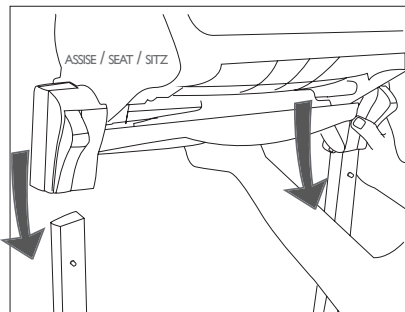
Coussin reducteur / cosy cushion /  
kuscheliges Kissen

Arche de jeu / Toy arch / Spielzeughbogen

## PRESENTATION / INTRODUCTION / PRODUKTÜBERSICHT



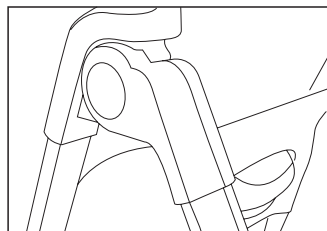
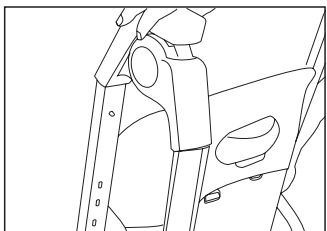
## ASSEMBLAGE / ASSEMBLY INSTRUCTION / ZUSAMMENBAU



1- installer l'assise sur les jambes avant ( attention au sens des jambes - le frein est toujours vers l'extérieur) et faites coulisser l'assise vers le bas des jambes avant.

1- install the seat on the front legs (pay attention to the direction of the legs - the brake is always outwards) and slide the seat to the bottom of the front legs.

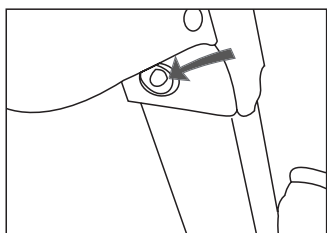
1- Montieren Sie den Sitz an den Vorderbeinen (achten Sie auf die Richtung der Beine - die Bremse ist immer nach außen gerichtet) und schieben Sie den Sitz an die Unterseite der Vorderbeine.



2- une fois les jambes en place, fixer l'articulation de la chaise sur le haut de la jambe et clipper les jambes arrière

2- Once the legs are in place, fix the articulation of the chair on the top of the leg and clipper the hind legs

2- Sobald die Beine in Position sind, befestigen Sie die Artikulation des Stuhls auf der Oberseite des Beines und schneiden Sie die Hinterbeine ab



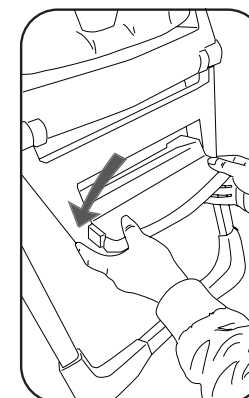
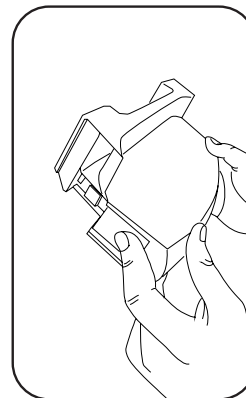
3- une fois les jambes fixées, veillez à ce les pions soient correctement enclenchés avant toute utilisation.

3- Once the legs are fixed, make sure that the pins are correctly engaged before use.

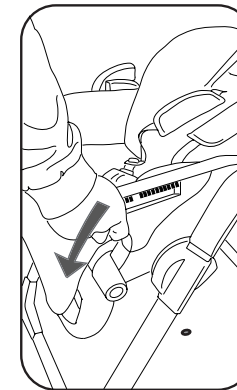
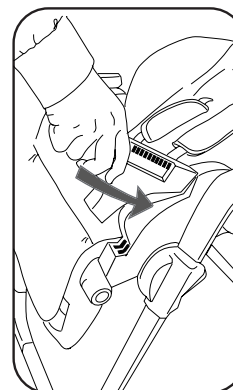
3- Vergewissern Sie sich nach dem Befestigen der Beine, dass die Stifte richtig eingerastet sind, bevor Sie sie verwenden.

## ASSEMBLAGE / ASSEMBLY INSTRUCTION / ZUSAMMENBAU

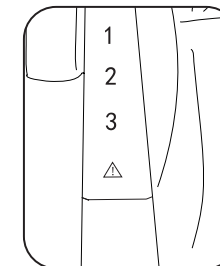
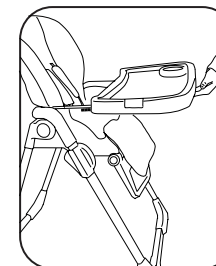
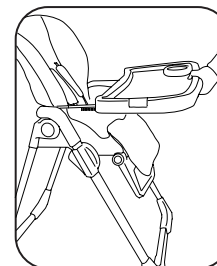
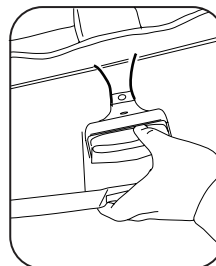
Installation du repose pieds / fitting the Footrest / Fußstütze einbauen



Mise en place des supports de tablette / Setting up tray mounts / Einrichten der Fachhalterungen

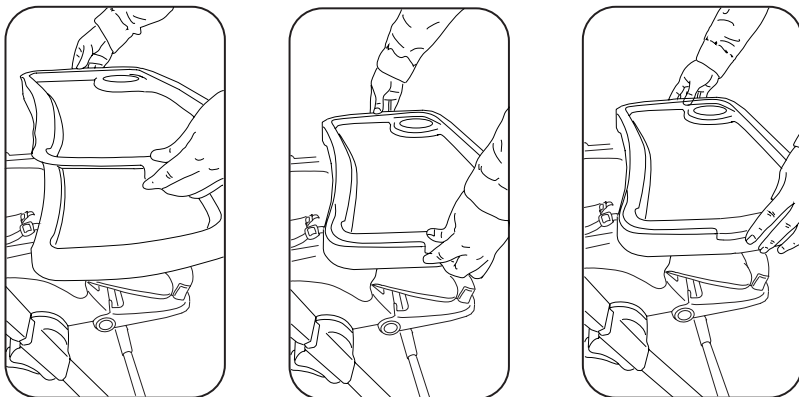


Installation de la tablette / Put the tray in place / Die Tischplatte anbringen



## ASSEMBLAGE / ASSEMBLY INSTRUCTION / ZUSAMMENBAU

Mise en place du plateau / fitting the tray / die Tischplatte anbringen

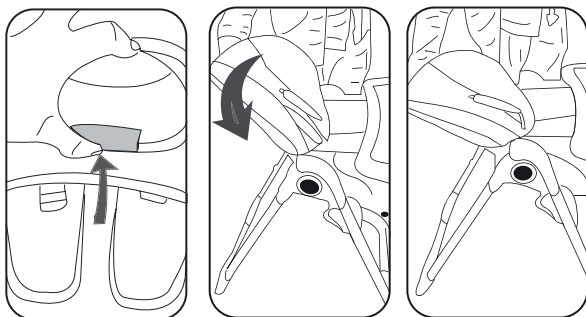


La tablette doit toujours être accrochée à l'endroit prévu à cet effet ( sur les crochets situés sur les jambes arrières de la chaise ) lorsqu'elle n'est pas utilisée.

The tray should always be hung in the designated place (on the hooks on the back legs of the chair) when not in use.

Das Tablet sollte immer an der vorgesehenen Stelle (an den Haken an den hinteren Beinen des Stuhls) aufgehängt werden, wenn es nicht verwendet wird.

## INCLINAISON DU SIÈGE / TO ADJUST THE SEATING ANGLE / SCHRÄGSTELLUNG

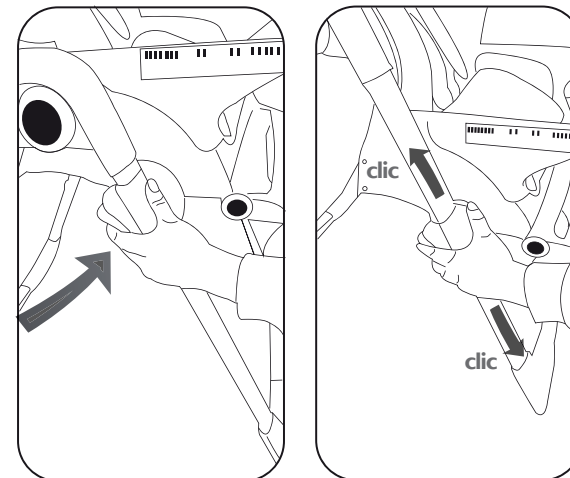


Actionner le bouton situé à l'arrière du dossier pour incliner le dossier dans la position souhaitée.

Press the button on the back of the backrest to tilt the backrest to the desired position.

Drücken Sie die Taste auf der Rückseite der Rückenlehne, um die Rückenlehne in die gewünschte Position zu kippen.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE / SEAT HEIGHT ADJUSTMENT / HÖHENVERSTELLUNG DES SITZES



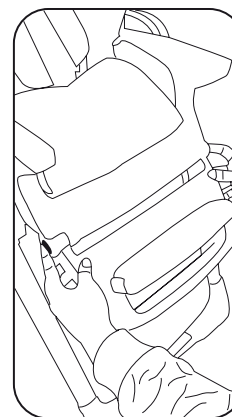
Actionner les boutons à l'arrière des module situés de part et d'autre de l'assise, et faire coulisser l'assise sur la hauteur souhaitée jusqu'au clic de verrouillage.

Press the two buttons on each side of the seat rest to set the height until you heard the position lock's click.

Drücken Sie die beiden Knöpfe an jeder Seite der Sitzlehne, um die Höhe einzustellen, bis Sie ein Klicken der Positionssperren hören.

ATTENTION: Cette action doit toujours être réalisée sans l'enfant dans la chaise.  
WARNING Remove your child from the high chair, before making any adjustment to the height.  
WARNUNG Das Höherstellen des Stuhles nur ohne Kind vornehmen. Verwenden

## RÉGLAGE DU REPOSE JAMBE / TILTING THE CALF REST / NEIGUNG DER BEINSTÜTZE

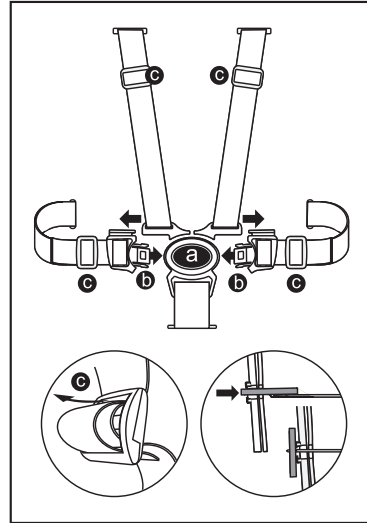
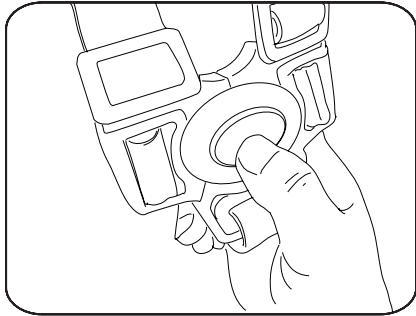


Actionner les boutons situés de part et d'autre du repose jambe pour régler l'inclinaison de celui-ci.

Press the two buttons on each side of the leg rest to tilt it.

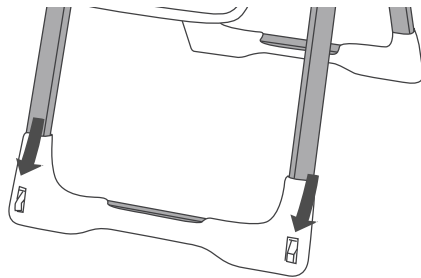
Auf die beiden Knöpfe zu beiden Seiten der Wadenaufgabe drücken, um sie zu verstellen.

## UTILISATION DU HARNAIS / SEAT HARNESS / EINSTELLEN DES GURTES

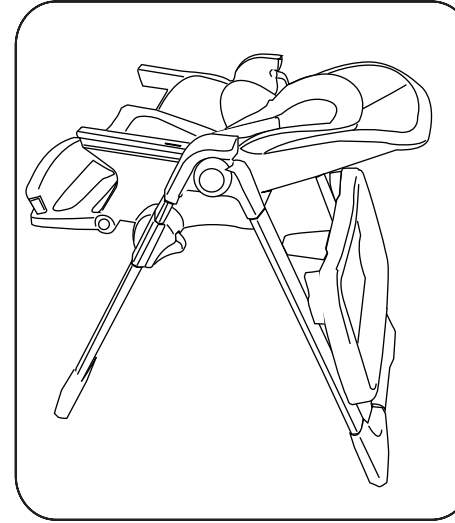


Toujours ajuster le harnais à la taille de l'enfant !  
Always adjust the harness to the size of the child!  
Stellen Sie den Gurt immer auf die Größe des Kindes ein!

Avant d'installer l'enfant dans la chaise toujours s'assurer que les freins sont enclenchés  
Before installing the child in the chair always make sure that the brakes are engaged  
Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Kindes in den Stuhl, dass die Bremsen angezogen sind



## UTILISATION EN TRANSAT / BOUNCER MODE / WIPPE

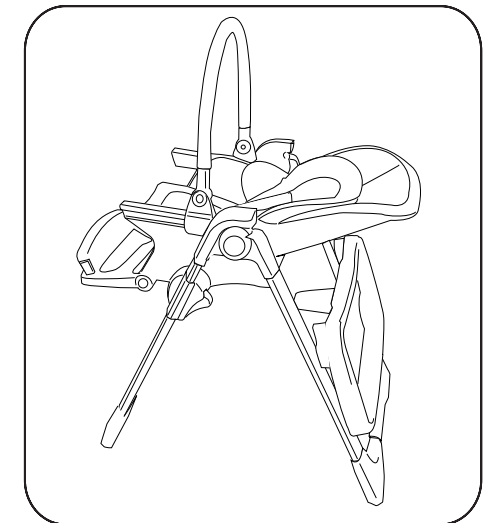
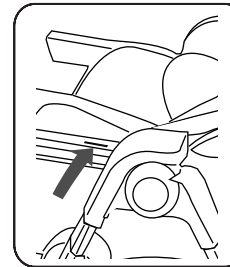


Mettre le repose jambe en la position horizontal et incliner le dossier dans la position souhaitée.

Put the leg rest in the horizontal position and tilt the backrest to the desired position.

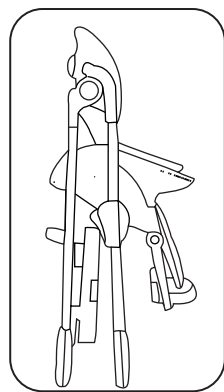
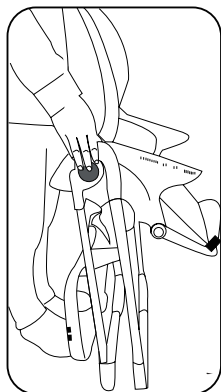
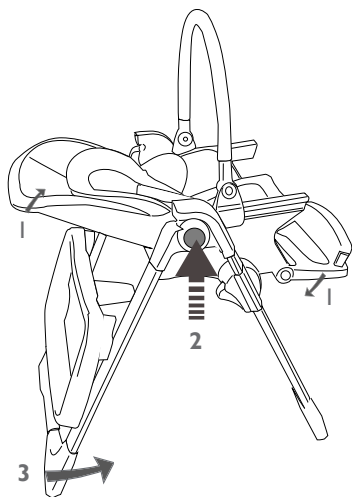
Stellen Sie die Beinstütze in die horizontale Position und kippen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position.

Fixation de l'arche de jeu  
Fitting the Toy arch  
Den Spielbogen anbringen





## PLIAGE/ FOLDING / ZUSAMMENFALTEN



Mettre l'assise en position vertical, (1) pressez sur les boutons de pliage situés de part et d'autre de la chaise (2) puis rabattre les pieds arrière de la chaise vers l'avant (3).

Put the seat in an upright position, (1) press the folding buttons located on either side of the chair (2) then fold the rear legs of the chair forward (3).

Stellen Sie den Sitz aufrecht, (1) drücken Sie die Klappknöpfe auf beiden Seiten des Stuhls (2) und klappen Sie dann die hinteren Beine des Stuhls nach vorne (3).

## NOTES